

Руководство по Кодексу делового поведения и  
Принципам ведения коммерческой деятельности  
**Smith & Nephew** для Третьих сторон



 We are **smith&nephew**

Smith & Nephew plc  
5 Adam Street  
Лондон WC2N 6LA  
Англия

T 44 (0) 207 401 76461  
Ф 44 (0) 207 960 2350  
www.smith-nephew.com



## ОБРАЩЕНИЕ ГЛАВНОГО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

На протяжении более чем 150 лет компания Smith & Nephew может гордиться своим наследием, помогая людям вернуться к здоровому образу жизни путем восстановления и лечения человеческого организма. Наша преданность продуктам высокого качества и людям, работающим с полной отдачей, наряду с новаторским духом, привела к созданию тысяч инноваций, которые заметно изменили жизнь наших клиентов и пациентов во всем мире. Однако это было бы невозможно или недостижимо без соблюдения наших корпоративных ценностей, в основе которых лежит доверие.

Доверие нельзя считать чем-то само собой разумеющимся. Мы своим трудом добились доверия и должны постоянно стремиться к тому, чтобы укреплять и сохранять завоеванное доверие. Наш Кодекс делового поведения и Принципы ведения коммерческой деятельности определяет базовые принципы, на которых строится вся наша деятельность. Кодекс устанавливает принципы работы, применимые как к нашим собственным сотрудникам, так и ко всем другим лицам, которые выступают от имени Компании.

Имя «Smith & Nephew» пользуется заслуженным уважением у наших клиентов, пациентов и заинтересованных сторон. Это означает, что продукты, услуги и коммерческая деятельность, связанная с нашим именем полностью соответствует требованиям применимого законодательства и высоким этическим стандартам. Наш Кодекс делового поведения является глобальным и в некоторых случаях содержит более строгие требования, чем местные законодательные акты или нормы делового поведения. Он устанавливает принципы, которых мы должны придерживаться в любой точке мира в любой деловой ситуации.

Вы решили представлять компанию «Smith & Nephew» и, следовательно, приняли на себя обязанность действовать в соответствии с нашим Кодексом делового поведения. Я заранее благодарю вас за ответственное отношение к принятым на себя обязательствам и представление нашей компании с честью и достоинством.

С уважением,

Намаль Навар (Namal Nawana)

## ВВЕДЕНИЕ

В Smith & Nephew мы являемся приверженцами соблюдения самых строгих этических и правовых принципов. Мы рассматриваем вопрос о работе с вами или уже приняли решение об этом, так как вы разделяете нашу приверженность к соблюдению этического делового поведения.

Мы разработали данное Руководство для объяснения того, как наш Кодекс делового поведения и Принципы ведения коммерческой деятельности применимы к сторонам, оказывающим услуги от имени нашей Компании («третьи стороны»). Третья сторона означает любое лицо, корпорацию, товарищество или организацию, не являющуюся частью Группы Smith & Nephew, но предоставляющую продукт или услугу нам или от нашего имени.

Данное Руководство не заменяет Кодекс. Оно представляет обзор требований Кодекса к работающим с нами третьим сторонам.

Данное Руководство относится ко всем третьим сторонам, работающим от нашего имени. Мы отбираем третьи стороны на основании нашего Кодекса и данного Руководства и их приверженности требованиям нашего Кодекса. В случае нарушения положений нашего Кодекса, применимых законов или отраслевых кодексов поведения третьей стороной, мы проведем оценку наших деловых отношений с данной стороной и предпримем соответствующие действия, включая прекращение отношений согласно правам по договору и применимому закону.

### *Наши требования к вам*

Мы ожидаем, что вы будете вести коммерческую деятельность от нашего имени в соответствии с этическими нормами поведения согласно применимым законам и отраслевым кодексам поведения. Наши особые требования к вам, представленные ниже, основаны на требованиях нашего Кодекса делового поведения и Принципов ведения коммерческой деятельности. Изучите данные требования перед принятием решения или выполнением каких-либо действий от нашего имени или обратитесь с интересующими вас вопросами к вашему контактному лицу в компании Smith & Nephew перед выполнением какого-либо действия, которое по вашему мнению противоречит нашему Кодексу, применимому закону или отраслевым кодексам.

## МЫ ОЖИДАЕМ, ЧТО ВЫ БУДЕТЕ СЛЕДОВАТЬ ПРИНЦИПАМ ДОБРОПОРЯДОЧНОСТИ

Работающие с нами третьи стороны не имеют права предлагать, давать, просить или получать взятки или плату за оперативность. Плата за оперативность представляет собой мелкие суммы, передаваемые с целью обеспечить или ускорить выполнение правительственным служащим своих служебных обязанностей. Вы должны соблюдать применимое местное или международное законодательство по борьбе со взяточничеством и антикоррупционное законодательство, включая Уголовный кодекс и Закон против недобросовестной конкуренции Китайской Народной Республики, Закон США о коррупции за рубежом, Закон Великобритании о борьбе со взяточничеством и другие законы, применимые в соответствии с Конвенцией по борьбе со взяточничеством Организации экономического сотрудничества и развития.



### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Вы не должны предлагать или предоставлять какие-либо взятки или другие незаконные платежи: напрямую или косвенно, в денежной форме или в форме товаров и услуг. Вы должны придерживаться данного принципа даже в случае, если незаконные платежи считаются приемлемой практикой ведения коммерческой деятельности для определенной культуры или страны. Незаконные платежи означают любые ценности, предоставляемые или получаемые с целью получения неправомерных преимуществ в отношении сделки. В качестве примеров незаконных платежей можно привести любые ценности, в том числе в форме взяток, «откатов», подарков, пожертвований, грантов, развлечений, комиссий, а также соглашений о продажах, скидках, возвратах или аренде оборудования, заключаемых не в соответствии с требованиями нашего Кодекса.
- Вы не должны поощрять или разрешать другим предлагать или предоставлять незаконные платежи.
- Вы не должны просить или разрешать другим предлагать или предоставлять незаконные платежи.

Работающие с нами третьи стороны должны быть свободны от каких-либо конфликтов интересов, ставящих под угрозу способность третьей стороны принимать решения/выполнять действия в интересах компании Smith & Nephew. Ваша деятельность не должна нанести вред репутации компании Smith & Nephew.

### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Вы не должны предлагать гостеприимство или подарки при обстоятельствах, которые повлекут за собой неправомерные действия или могут создать видимость неподобающей деятельности. Обоснованное гостеприимство и подарки можно принимать в случае, если они являются разумными, не противоречат местному законодательству и отраслевым кодексам, а также предназначены для законных целей.
- Сотрудники Smith & Nephew могут принимать добровольное гостеприимство от третьих сторон, если такое гостеприимство нерегулярное, скромное и предоставляется в соответствующем месте.
- Наши сотрудники могут принимать добровольные подарки от третьих сторон, если такие подарки нерегулярные, скромные и соответствуют деловому сотрудничеству сторон.
- Наши сотрудники не могут требовать предоставления подарков или гостеприимства от третьей стороны.
- Настороженно относитесь к подаркам или иным выгодам, предлагаемым лицами, желающими вступить в деловые отношения с вами. Не принимайте любые значительные подарки или выгоды, если их целью или результатом является повлиять на ваше решение или создать видимость влияния.
- Не принимайте решения о найме на работу на основании вашего желания сохранить или установить деловые отношения с компанией Smith & Nephew. В частности, не нанимайте на работу прямых родственников профессионального медицинского сотрудника или правительственного служащего для обращения к нему с просьбой использовать или приобрести наши продукты или услуги, установить или сохранить деловые отношения или повлиять на действия правительственного служащего в нашу пользу.
- Всегда оценивайте, какую видимость могут создать ваши действия. Помните, что даже при отсутствии плохих намерений, видимость конфликта может привести к негативным последствиям.

Работающие с нами третьи стороны должны обеспечить безопасность конфиденциальной информации компании Smith & Nephew и личной информации других.

### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Не разглашайте любую конфиденциальную или личную информацию Smith & Nephew, включая интеллектуальную собственность, за исключением случая, когда вы уполномочены это сделать в связи с коммерческой деятельностью, осуществляемой от вашего имени.
- Соблюдайте осторожность при передаче конфиденциальной или личной информации из-за открытой среды электронных средств связи.
- Обеспечьте соответствие местному законодательству, применимому к получению, использованию и хранению личной информации.
- Не продавайте личную информацию другим, если вы не получили специальное разрешение на это от лиц, чьи данные включены в эту информацию.

Работающие с нами третьи стороны не должны использовать важную информацию о компании для приобретения финансовой или иной личной выгоды до того, как данная информация стала публичной.

### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Не продавайте или покупайте ценные бумаги любой компании, о которой у вас есть важная информация внутреннего пользования.
- Не делитесь «внутренней информацией» о компании с кем-либо, кто может продать предоставленную вами информацию.

Работающие с нами третьи стороны должны использовать только рекламные или маркетинговые материалы с указанием показаний и характеристик продукции, соответствующих зарегистрированным и/или утвержденным показаниям или характеристикам данного продукта на местном рынке.

### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Используйте только рекламные материалы, утвержденные и предоставленные компанией Smith & Nephew.
- Убедитесь, что рекламные материалы являются точными и соответствуют этикеткам продукта.
- Регулярно просматривайте рекламную литературу для подтверждения ее соответствия утвержденным Smith & Nephew характеристикам продукта.
- Используйте только материалы, соответствующие требованиям национального и любого иного применимого международного законодательства.

## **МЫ ОЖИДАЕМ, ЧТО ВЫ БУДЕТЕ ВЕСТИ ЧЕСТНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

Работающие с нами третьи стороны должны уважать и следовать всем требованиям и поддерживать дух антимонопольного законодательства и законодательства о конкуренции. Кроме того данные законы регулируют отношения между конкурентами; дистрибьюторские договора; патенты, авторское право и лицензии на товарные знаки; территориальные ограничения для партнеров и держателей лицензий; компенсацию стоимости и скидки клиентам; и политику ценообразования.



### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Ведите деятельность в соответствии с принципами честной конкуренции и требованиями всех применимых законов и отраслевых кодексов.
- Не используйте какие-либо нечестные преимущества перед конкурентом путем манипуляции, сокрытия, неправомерного пользования сугубо конфиденциальной информацией, искажения важных фактов или любых иных нечестных действий.

## **МЫ ОЖИДАЕМ, ЧТО ВЫ БУДЕТЕ ПРИДЕРЖИВАТЬСЯ ПРИНЦИПОВ ПРОЗРАЧНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДРУГИМИ**

Работающие с нами третьи стороны должны соблюдать особые стандарты ведения бухгалтерского учета и отчетности; вести точные бухгалтерские записи, соответствующие финансовые отчеты и осуществлять эффективный внутренний финансовый контроль.

### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Убедитесь, что все бухгалтерские записи и подтверждающие документы содержат точное описание и отражают истинную природу всех сделок и соответствуют применимым бухгалтерским стандартам.
- Руководствуясь применимыми законами и отраслевыми кодексами, вести активные документа и записи с вашими ежедневными коммерческими нуждами.
- Храните неактивные или исторические документы приемлемым способом для обеспечения защиты данных документов от порчи.
- Не уничтожайте документы, подлежащие хранению в течение указанного законодательством периода времени.
- Немедленно прекратите регулярное уничтожение документов, если вам стало известно о юридическом запросе на данные документы, или уполномоченный орган обратился к вам с просьбой сохранить данные документы.

Работающие с нами третьи стороны соблюдают законодательство в области регулирования внешней торговли. Данное законодательство нацелено на обеспечение того, чтобы определенные страны, организации или лица, в частности, связанные с террористической деятельностью, не получали особые товары, услуги или любые финансовые взносы.

### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Проверяйте все сделки на соответствие всем применимым правилам для торговли со странами или лицами, к которым были применены санкции, а также с запрещенными конечными пользователями.

## **МЫ ОЖИДАЕМ, ЧТО ВЫ БУДЕТЕ УВАЖАТЬ ДРУГИХ**

Работающие с нами третьи стороны не могут использовать любую форму принудительного, каторжного или детского труда. Они должны поддерживать рабочую среду, в которой все чувствуют себя уверено, без домогательств, дискриминации или иного ненадлежащего поведения. Они должны уважать права, достоинства и личную жизнь каждого человека, а также право сотрудников на свободу объединения, свободу выражения и право быть услышанными.

### *Как обеспечить соответствие нашим требованиям*

- Всегда уважайте права, достоинства и личную жизнь каждого человека.
- Не используйте принудительный, подневольный труд, труд на основе кабальных договоров или недобровольный труд заключенных.
- Обеспечьте рабочее место без домогательств и дискриминации.
- Создайте диверсифицированную рабочую силу на основании квалификации и навыков сотрудников, необходимых для выполнения определенной работы.
- Соблюдайте применимые законы и нормативно-правовые акты в отношении заработной платы и рабочего времени.

Работающие с нами третьи стороны должны поддерживать здоровую и безопасную рабочую среду, развивать проактивную, эффективную политику в отношении здоровья и безопасности сотрудников.

### *Как обеспечить соответствие нашим требованиям*

- Обеспечьте здоровые и безопасные условия труда для всех сотрудников.
- Старайтесь поддерживать честное и эффективное управление безопасной рабочей средой для предотвращения болезней и травм.
- Убедитесь, что ваши сотрудники сообщают о болезнях или травмах, полученных в результате выполнения ими своей работы.
- Будьте внимательные к вопросам безопасности.

## **МЫ ОЖИДАЕМ, ЧТО ВЫ БУДЕТЕ ПРОЯВЛЯТЬ УВАЖЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ОБЩЕСТВУ**

Работающие с нами третьи стороны должны выполнять национальные и местные юридические и гражданские обязательства для контроля влияния их коммерческой деятельности на окружающую среду, а также должны способствовать активности общества, у которого у них есть деловой интерес. Работающие с нами третьи стороны должны стараться обеспечить устойчивость своего бизнеса.

### *Как обеспечить соответствие нашим требованиям*

- Разрабатывайте производственные процессы и продукты, которые минимизируют нежелательное воздействие на окружающую среду (в части в применимо к поставщикам).
- Обеспечьте показатели воздействия на окружающую среду согласно требованиям регулирующих органов, а также компании Smith & Nephew по запросу.
- По запросу предоставьте компании Smith & Nephew характеристики продуктов для достижения Smith & Nephew поставленных целей устойчивого развития.
- Будьте компанией с высокой гражданской ответственностью, активно участвуя в местных обществах.
- Поощряйте и поддерживайте сотрудников, которые добровольно берут на себя общественно-полезный труд.



## МЫ ОЖИДАЕМ, ЧТО ВЫ И ВАШИ СОТРУДНИКИ БУДУТ СООБЩАТЬ НАМ О ЛЮБЫХ ПРОБЛЕМАХ.

Работающие с нами третьи стороны должны сообщать о любом обнаруженном ими нарушении Кодекса, применимых законов и отраслевых кодексов, даже если они непосредственно не вовлечены в такое нарушение. Третьи стороны также должны защищать конфиденциальность информаторов и предотвратить ответные действия против сотрудников, которые сообщили о нарушении с наилучшими намерениями.



### **Как обеспечить соответствие нашим требованиям**

- Сообщайте о любом фактическом или подозреваемом противозаконном поведении вашему контактному лицу в компании Smith & Nephew, одному из наших директоров Отдела контроля за соблюдением нормативных требований или по телефону «горячей линии»:

<http://www.smith-nephew.ethicspoint.com/>.

## ПОЛУЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Если у вас возникли какие-либо вопросы об Отделе деловой этики и нормативных требований Smith & Nephew или вы хотите прочесть наш Кодекс делового поведения и Принципы ведения коммерческой деятельности, посетите наш веб-сайт:

<http://compliance.smith-nephew.com/snc/en/compliance.htm>.



Smith & Nephew plc  
5 Adam Street  
Лондон WC2N 6LA  
Англия

T 44 (0) 207 401 76461  
Ф 44 (0) 207 960 2350  
[www.smith-nephew.com](http://www.smith-nephew.com)